

ГОРОД В ФОКУСЕ



МОСКВА

Марк Ди Дука



Thomas Cook Publishing
«Издательство ФАИР»
Москва 2011

УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)
Δ44

MOSCOW
Written by Marc Di Duca

Series design based on an original concept by Studio 183 Limited

Published by Thomas Cook Publishing

A division of Thomas Cook Tour Operations Limited. The Thomas Cook Business Park, 9, Coningsby Road, Peterborough PE3 8SB, United Kingdom. Email: books@thomascook.com, Tel.: +44 (0)1733 416477, www.thomascookpublishing.com.
Series Editor: Kelly Anne Pipes. Project Editor: Linda Bass. Production/DTP: Steven Collins.
Produced by The Content Works Ltd
Aston Court, Kingsmead Business Park, Frederick Place
High Wycombe, Bucks HP11 1LA
www.thecontentworks.com
Series design based on an original concept by Studio 183 Limited

Ди Дука М.

Δ44 Москва: Путеводитель / Марк Ди Дука. — Пер. с англ. И. Еналиевой. — М.: «Издательство ФАИР», 2011. — 160 с.: ил. — (Город в фокусе).

ISBN 978-5-8183-1637-6 (рус.)
ISBN: 978-1-84157-944-3 (англ.)

В маленьких путеводителях издательства «Томас Кук» есть все, чтобы за кратчайшее время познакомиться с любым городом мира: посетить достопримечательности, магазины, рестораны, узнать о развлечениях и особенностях ночной жизни. Карты и сведения об общественном транспорте города и его окрестностей сделают ваше путешествие максимально комфортным. Этот путеводитель представляет Москву.

Для широкого круга читателей.

УДК (036)
ББК 26.89 (4Вел)

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Перевод книги «Москва» публикуется с разрешения «Thomas Cook Publishing».

Хотя данный путеводитель составлялся максимально скрупулезно и его содержание на время печати вполне соответствует действительности, составители и издатели не несут никакой ответственности за любые ошибки или упущения, связанные с изменением информации, содержащейся в этой книге, а также за последствия использования данной информации. Описания и советы отражают точку зрения и личный опыт автора на момент написания книги и не всегда совпадают с точкой зрения издателей и компании «Thomas Cook Tour Operations Limited».

Редактор С. Кондратенко
Корректор Л. Савельева
Верстка В. Котова
Дизайн обложки А. Матросова

Подписано в печать 20.08.2010. Формат 70×100^{1/16}. Бумага офсетная. Гарнитура «Optima». Печать офсетная. Усл. печ. л. 6,5. Тираж 3600 экз.

«Издательство ФАИР», 109428, Москва, ул. Зарайская, д. 47, корп. 2.
Телефон/факс: (495) 721-38-56 (многоканальный), e-mail: office@grand-fair.ru.
Интернет: http://www.grand-fair.net.

По вопросам размещения в наших книгах информации о вашей компании, ее продукции или услугах обращайтесь в отдел маркетинга; e-mail: pr@grand-fair.ru.

Отпечатано в ЗАО «ИПК «Парето-Принт». г. Тверь, www.pareto-print.ru.

First edition © 2008 Thomas Cook Publishing
Text © Thomas Cook Publishing
Maps © Thomas Cook Publishing/PCGraphics (UK) Limited
Transport map © Communicarta Limited
© Издание на русском языке, перевод на русский язык. «Издательство ФАИР», 2011

ISBN 978-5-8183-1637-6 (рус.)
ISBN: 978-1-84157-944-3 (англ.)

СОДЕРЖАНИЕ

ЗНАКОМЬТЕСЬ: МОСКВА

Введение	6
Когда ехать	18
Москва праздничная	14
История	16
Образ жизни	20
Культура	22

УЗНАТЬ О МОСКВЕ ВСЕ

Покупки	26
Еда и напитки	30
Развлечения и ночная жизнь	34
Спорт и отдых	38
Размещение	40
Лучшее в Москве	44
Предлагаемые маршруты	46
Советы экономным	48
Когда идет дождь	50
Прибытие	52

ГОРОД

Красная площадь, Кремль, Китай-город и Замоскворечье	64
Белый город	82
Земляной город	96

ЗАГОРОДНЫЕ ПОЕЗДКИ

Суздаль	110
Сергиев Посад	122

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Рекомендуем...	130
Службы экстренной помощи	140

Указатель	142
-----------	-----

КАРТЫ

Москва	54
Схема линий Московского метрополитена	58
Красная площадь, Кремль, Китай-город и Замоскворечье	66
Белый Город	84
Земляной Город	98
Поездки из Москвы	112



СИМВОЛЫ И СОКРАЩЕНИЯ

В книге использованы следующие символы и сокращения:

☎ телефон; ф факс; е e-mail; w адрес в Интернете; а адрес;
⌚ часы работы; Т общественный транспорт; ! важно!

На картах использованы следующие условные обозначения:

 Информация для туристов	 Достопримечательности
 Аэропорт	 Большой город
 Больница	 Город
 Полицейский участок	 Маленький город
 Автобусная остановка	 Автострада
 Железнодорожная станция	 Шоссе
 Метро	 Проселочная дорога
 Собор	 Железная дорога

❶ Цифры указывают упомянутые в тексте кафе и рестораны.

Рядом с названиями отелей и ресторанов вы увидите символы, указывающие примерные расходы:

£ эконом-класс; ££ цены среднего диапазона; £££ высокие цены.

▶ Речной трамвайчик на Москве-реке в виду Кремля



ЗНАКОМЬТЕСЬ:
МОСКВА





Введение

Когда заходит речь о Москве, вам представляется ясное зимнее солнце, отражающееся в золоченых куполах соборов, величественные стены Кремля, строгие лица солдат, чеканящих шаг по Красной площади, балерина, прекрасным видением парящая на сцене Большого театра. Москва — то экстравагантная и дерзкая, то элегантная, сдержанная и интеллигентная — уникальная столица великого народа, эпицентр всего русского. Отбросьте стереотипы и предвзятое мнение и окунитесь в волнующую жизнь самой большой столицы славянского мира. За последнее десятилетие в Москве произошли поразительные перемены. Чем бы вы ни интересовались — активной ночной жизнью или грандиозным историческим наследием, в Москве все это есть в полной, воистину социалистической мере. Москва всегда в движении. Она обрушивается на вас, будоражит чувства каждым своим проявлением — и величественной архитектурой, и храмами, где мерцают лампы и пахнет воском, и немолчным рокотом автомобилей, наполняющих улицы города. Протанцуйте ночь напролет в клубе, принарядитесь и посетите балет, основательно подзаправьтесь полноценной русской едой в одном из сотен столичных ресторанов, отдохните в Центральном парке имени М. Горького, прочувствуйте ход истории, прогуливаясь по Красной площади. Да, Москва известна как один из самых дорогих городов мира, но все же здесь вполне можно отдыхать и путешествовать экономно.

Кстати, входная плата в московских музеях невысока по сравнению с западными стандартами, а стоимость билетов на балет или на концерты намного ниже, чем на те же мероприятия на Западе.

Конечно, в Москве могут раздражать пробки на дорогах, или, к примеру, толпы народа в метро в час пик, или что-нибудь еще, но если вы вольетесь в ритм города и не будете обращать внимания на мелочи, посещение столицы России, одного из самых больших городов в мире, станет для вас захватывающим, воодушевляющим приключением.



И может случиться так, что вы примите и полюбите этот город со всеми его противоречиями, оцените его размах и свободу, сольетесь с его душой, узнаете, как сердечны и отзывчивы люди, что живут в нем. Вы будете стремиться сюда снова и снова. Помните, как у А. П. Чехова в пьесе «Три сестры»: «В Москву! В Москву! В Москву!»? Потому что нигде вы не встретите такой энергетики, такого простора, щедрости и красоты.





Когда ехать

Столица России прекрасна в любое время года. В каждый сезон Москва выглядит по-разному, и не стоит думать, что лето — самое подходящее время для поездки. Зимний снег, цветение весны и туманная осень раскрашивают город в свои неповторимые цвета.

ВРЕМЕНА ГОДА И КЛИМАТ

Климат Москвы умеренно-континентальный. Сильные морозы и палящий зной здесь довольно редки, но отклонения от нормы случаются. Самый холодный месяц — январь со средней температу-

📍 Москва. Новогодний фейерверк





рой от $-7,5$ до -10°C , а самый теплый — июль, его средняя температура от $+18,4$ до $+25^{\circ}\text{C}$. Это типичная температура для данных широт, однако не удивляйтесь, если в январе столбик термометра опустится до -30°C , а в июле взлетит до $+35^{\circ}\text{C}$. Весной и осенью погода более стабильна: нет резких скачков температуры, но ранней весной, в период таяния снега, на улицах сыро и грязно, а осенью снег с дождем тоже неприятны.

ЕЖЕГОДНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

В Москве и ее окрестностях проводится гораздо больше праздников, фестивалей и других мероприятий, чем здесь упомянуто. За информацией обращайтесь к служащим отелей, к Интернету или периодическим изданиям, например к газете «Досуг в Москве».

Январь

Фестиваль «Русская зима». Целый месяц веселья и праздничного настроения: конкурс на лучшую ледовую скульптуру на Красной площади, купание в Москве-реке, ярмарки и еще много других традиционных зимних забав и гуляний на площадях и в парках Москвы, где строят снежные городки и заливают катки. В рамках этого праздника проходит и традиционный фестиваль искусств.

Православное Рождество. Праздник отмечают 7 января. Это тихое семейное торжество. Москвичи идут в храм и устраивают семейные обеды. Оказавшись в этот день на улице, невольно замечаешь, что город стал немного тише.

Февраль

Масленица (8—14 февраля 2010 г.). Праздник сохранился с языческих времен. Обряд связан с проводами зимы и встречей весны. Празднуется перед Великим Постом и продолжается целую неделю. Главные атрибуты Масленицы — блины и народные гуляния с песнями, плясками и хороводами. Заканчивается праздник сжига-



нием на костре соломенного чучела Масленицы, олицетворяющим уход зимы и зарождение новой жизни.

Март

Международный женский день. Праздник отмечается 8 марта по всей России. В этот день принято всем женщинам дарить цветы и подарки, освобождать от домашней работы, хотя многие справедливо замечают, что женщинам нужно оказывать внимание в любое время года.

Март — апрель

Фестиваль «Золотая маска» — всероссийский театральный фестиваль. Лучшие сцены Москвы отданы спектаклям всех жанров театрального искусства: драме, опере, балету, оперетте и мюзиклу, кукольному театру. Коллективы всех городов России представляют свое мастерство. Кульминация фестиваля — церемония вручения Национальной театральной премии «Золотая маска» — транслируется по телевидению.  www.goldenmask.ru.

Апрель

Православная Пасха (4 апреля 2010 г., 22 апреля 2011 г.). В соответствии с православным календарем Пасху россияне отмечают позже, чем католики и протестанты, и отмечается она гораздо торжественнее, чем Рождество. Многие, в том числе и молодежь, соблюдают пост и посещают пасхальную службу и крестный ход, которые проходят ночью, в пасхальную субботу. Пасхальная трапеза включает куличи, творожные пасхи, крашеные яйца. Все это накануне праздника освящается в храмах. В Светлое Христово воскресенье верующие приветствуют друг друга словами: «Христос воскрес!» — и троекратно целуются. Пасхальными яйцами христосуются — разбивают по очередности разные концы. В храмах всю Светлую седмицу каждый может подняться на колокольню и позвонить в колокола в честь Христова воскресенья. В Москве и